



Spett.le
Comune di Reggio Emilia
P.zza Prampolini, 1
42121 Reggio Emilia

Ns. Rif.: 68/PRE/LMM/jg
Reggio Emilia, 8 febbraio 2021

Alla cortese attenzione della Sig.ra Marina Ferretti

Oggetto: Preventivo del servizio di interpretariato di simultanea italiano/inglese inglese/italiano che si svolgerà in data 03 Marzo 2021 da remoto (Zoom).

A seguito della Vostra richiesta, Vi comunichiamo il consuntivo per il servizio in oggetto.

Simultanea EN>IT>EN

n. 2 Interpreti prestazione professionale:
dalle ore 9.30 alle ore 13.00 (circa)

Euro 1.200,00 + Iva 22%

⇒ *Nel prezzo è inclusa la prova tecnica (una prova tecnica il giorno prima o nei giorni precedenti all'evento)*

Sede: in remoto tramite piattaforma MS Teams
Argomento: progetto UE: Prospera (*sostenibilità ambientale*)
Orario: dalle ore 9.30 alle ore 13.00 circa

N.B.: In caso di annullamento del servizio, qualora non ne sia data comunicazione con almeno 5 giorni di anticipo rispetto alla data del servizio, si richiederà il pagamento dell'intero onorario, avendo l'interprete rinunciato ad altri impegni.

In attesa di ricevere un Vostro riscontro in merito, restiamo a disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento e con l'occasione porgiamo i nostri migliori saluti.

Per accettazione

(data e firma)

CITI Soc. Coop.

Ufficio Commerciale
Luisa Mattioli

cooperativa italiana traduttori e interpreti

42124 reggio emilia
via della previdenza sociale, 2
(Direzionale Solaris)

tel. 0522.452735 r.a.
fax 0522.436353

reggio-emilia@cititraduzioni.it
modena@cititraduzioni.it
www.cititraduzioni.it

Nr. iscrizione Albo Coop.ve: A114949



CONDIZIONI GENERALI PER LA TRADUZIONE SIMULTANEA, CONSECUTIVA, E CHUCHOTAGE

L'attività degli interpreti, per la **traduzione simultanea**, (2 persone per ogni cabina), non può superare le 7 ore giornaliere. Qualora, invece, i lavori non si protraggano per oltre un'ora, è sufficiente anche l'attività di un solo interprete per ogni cabina.

Per quanto riguarda la traduzione **consecutiva e chuchotage**, l'attività di un solo interprete non può superare le tre ore e mezza al giorno; in caso contrario, e fino a un massimo di 7 ore giornaliere, bisognerà provvedere ad un secondo interprete. Si rende noto, inoltre, che la traduzione chuchotage è indicata esclusivamente per piccoli gruppi (max. 2 - 3 persone).

In caso di annullamento del servizio, qualora non ne sia data comunicazione con almeno **8 giorni di anticipo** rispetto alla data di inizio della Manifestazione, si richiederà il **pagamento** dell'intero onorario.

I **ricevitori** vengono distribuiti contro documento e in caso di **smarrimento** verrà addebitato il costo unitario di Euro 360,00 + Iva 22%.

Oltre al programma dei lavori e a tutte le indicazioni relative alla ubicazione degli stessi, l'organizzazione richiede tutti i materiali di studio reperibili, e questo per garantire una perfetta riuscita dell'iniziativa.

Per accettazione

(Data e Firma)

CITI Soc. Coop.

Ufficio Commerciale
Luisa Mattioli

cooperativa italiana traduttori e interpreti

42124 reggio emilia
via della previdenza sociale, 2
(Direzionale Solaris)

tel. 0522.452735 r.a.
fax 0522.436353

reggio-emilia@cititraduzioni.it
modena@cititraduzioni.it
www.cititraduzioni.it

Nr. iscrizione Albo Coop.ve: A114949